

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная  Ассамблея

СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
19-е заседание,
состоявшееся во вторник,
27 октября 1992 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 19-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н КРЕНКЕЛЬ (Австрия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/47/SR.19
18 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (A/47/38; A/47/82-S/23512; A/47/88-S/23563; A/47/340; A/47/368; A/47/377; A/47/391; A/47/508; A/47/564)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, перечислив документы, представленные в распоряжение Комитета в связи с рассмотрением пункта 94 повестки дня, предоставляет слово первому оратору.

2. Г-жа МЕСЛЕМ (Директор Отдела по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам) представляет пункт 94 повестки дня. Сознавая тот факт, что рассмотрение вопроса об улучшении положения женщин может показаться чистой формальностью, поскольку в данном случае речь идет о той области деятельности, в которой Организация Объединенных Наций медленно, но верно добивается определенного прогресса, г-жа Меслем, тем не менее, отмечает, что в 1992 году вопрос о положении женщин по-прежнему сохранял свою актуальность и что те демократические преобразования, в которых женщины принимали активное участие, имеют весьма важное значение. Она обращает внимание на опасность того, что, несмотря на активное участие в процессе преобразований, женщины могут лишиться своих прав и завоеваний, как это нередко имело место в прошлом. Оратор выражает надежду на то, что широкое участие женщин в выборах приведет к тем переменам, которых они добиваются, и будет способствовать созданию более открытого и более справедливого общества. В этой связи рассмотрение вопроса об улучшении положения женщин представляет собой важный вклад в усилия, предпринимаемые международным сообществом в целях преобразования мира, в котором сохраняются отжившие стереотипы и пережитки прошлого.

3. Оратор подчеркивает, что Комитету предстоит рассмотреть три доклада. В докладе о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, изложенном в документе A/47/368, отмечается, что в настоящее время участниками этой Конвенции являются 119 государств, в то время как в прошлом году их было 106. Такое увеличение числа участников представляет собой лишь относительный прогресс, поскольку фактически новые государства-участники пришли на смену распавшимся федерациям. Из 20 государств, принятых в члены Организации Объединенных Наций с момента представления предыдущего доклада о состоянии Конвенции, ее участниками стали лишь четыре. Таким образом, в процентном соотношении здесь имеет место даже некоторое уменьшение. Исходя из того, что эта Конвенция является одним из главных элементов механизма, призванного обеспечить соблюдение прав человека, Комиссия по положению женщин, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и их секретариат, а также Отдел по улучшению положения женщин вынуждены добиваться включения в повестку дня Всемирной конференции по правам человека, которая состоится в Вене, вопроса о реализации женщинами своих основных прав. Во исполнение резолюции 1992/20 Экономического и

/...

(Г-жа Меслем)

Социального Совета этот вопрос будет вновь рассматриваться на следующей, январской сессии Комитета и на заседаниях Комиссии.

4. Оратор обращает внимание членов Комитета на общую рекомендацию № 19 (1992), касающуюся насилия по отношению к женщинам, которая приводится в докладе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Эта рекомендация основывается на углубленном анализе сложившегося положения и содержит подробный перечень конкретных мер, свидетельствующих о том, как Комитет выполняет функции, возложенные на него Конвенцией. С другой стороны, эта рекомендация дополняет деятельность Комиссии по положению женщин, которая в настоящее время разрабатывает международный документ, направленный на ликвидацию насилия по отношению к женщинам, что является завершающим этапом усилий, предпринимаемых в этой области с 1975 года - Международного года женщины. В сентябре Комиссия рассмотрела проект декларации о ликвидации насилия по отношению к женщинам, разработанный Межсессионной рабочей группой. Этот проект будет представлен Комиссии на сессии 1993 года для последующего принятия Генеральной Ассамблеей.

5. Г-жа Меслем подчеркивает важность этого документа, содержащего определение насилия по отношению к женщинам в контексте международного права, а также конкретные предложения, направленные на предотвращение и искоренение этого явления. Доклад о состоянии Конвенции, содержащийся в документе A/47/368, носит технический характер, и его следует читать в контексте доклада, представленного на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи, поскольку в нем освещается определенный ряд вопросов, имеющих непосредственное отношение к осуществлению этой Конвенции.

6. Доклад об осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин на период до 2000 года, содержащийся в документе A/47/377, состоит из двух разделов. Первый раздел касается приоритетных тем, которые должны быть рассмотрены Комиссией по положению женщин на ее тридцать седьмой сессии, намеченной на март 1993 года. В рамках темы равенства речь идет о повышении уровня осведомленности женщин о своих правах. Именно поэтому в докладе рассматриваются средства, побуждающие женщин добиваться осуществления тех прав, которые им предоставляют уже принятые международные документы по правам человека. В области развития приоритетным направлением деятельности является искоренение крайней нищеты, которая является уделом непропорционально большого числа женщин. В докладе рассматривается вопрос о том, каким образом нищета передается от поколения к поколению и каким образом можно разорвать этот замкнутый круг, в частности усилиями государственных структур. В последние годы способность государственного сектора решать экономические и социальные проблемы вызывает все большие сомнения, однако наряду с этим вызывает беспокойство и тот факт, что рыночные механизмы отнюдь не решают проблему крайней нищеты, а наоборот - способствуют приданию ей хронического характера. Проблема заключается в том, чтобы увязать способность государственного сектора к

/...

(Г-жа Меслем)

регулированию и долгосрочному инвестированию с функционированием рынка, а также эту способность с результатами предпринятых сообществом добровольных усилий, которые с трудом поддаются количественной оценке. Третья приоритетная тема затрагивает роль женщин в борьбе за мир. В этой деятельности женщины почти не принимают никакого участия в том смысле, что они не участвуют в принятии решений, касающихся войны и мира, и не являются исполнителями этих решений. Здесь речь идет о той области, в которой наиболее прочно укоренились стереотипы. Вместе с тем стремление женщин внести свой вклад в дело укрепления мира и их возможности в этой области могли бы принести огромную пользу этому процессу, о чем уже свидетельствует та активная роль, которую сыграли женщины в таких столь различных ситуациях, какими являются мирные переговоры по Ближнему Востоку, операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Анголе и миссия в Южной Африке. В докладе также рассматривается вопрос об участии женщин в вооруженных силах и о том, какой вклад они могли бы внести в эту деятельность, если бы обладали в ней равными правами.

7. Во втором разделе доклада, изложенного в документе A/47/377, содержится информация, касающаяся, в частности, подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин (1995 год), которая ведется в рамках программы работы Комиссии по положению женщин. В докладе отмечается, что последствия проведения этой Конференции для бюджета по программам уже определены и что если они будут утверждены Ассамблеей, то в течение следующего двухгодичного бюджетного периода ресурсы для подготовки Конференции будут выделяться из регулярного бюджета, причем их объем будет практически соответствовать объему ресурсов, выделяемых для проведения большинства других всемирных конференций.

8. По мнению г-жи Меслем, успех Конференции будет зависеть от качества подготовительной работы на национальном и региональном уровнях, и правительствам и неправительственным организациям следует воспользоваться этим подготовительным периодом для того, чтобы подумать о том, что им необходимо сделать в этой области. Она отмечает, что Комиссия приступила к выработке платформы действий, которая, следует надеяться, будет принята Конференцией. Основные направления этой деятельности изложены в резолюциях 35/4 и 36/8 Комиссии. В резолюции 35/4, в частности, подчеркивается необходимость повышения осведомленности о правах женщин, закрепленных в национальных и международных правовых документах; увеличения доли женщин, участвующих в принятии решений; изучения причин, в силу которых социальное положение женщин не соответствует социальному положению мужчин; а также необходимость создания организационных механизмов по улучшению положения женщин. В резолюции 36/8 Комиссия призывает к тому, чтобы в платформе действий учитывались воздействие на положение женщин происходящих в мире перемен, необходимость учета особенностей каждого пола при разработке соответствующей политики, необходимость уделения первоочередного внимания положению женщин в сельских районах, и различия, которые существуют между регионами в плане приоритетов. На каждой региональной конференции следует также рассматривать

/...

(Г-жа Меслем)

такие вопросы, как роль женщин в принятии решений и роль женщин, являющихся руководителями предприятий, в мобилизации ресурсов и содействии развитию.

9. В связи с тем, что Отделу по улучшению положения женщин поручено разработать проект упомянутой выше платформы действий, он приступил к проведению консультаций с соответствующими региональными комиссиями, другими службами Секретариата Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями. Отделом будут также учтены результаты обсуждения этого вопроса Третьим комитетом в рамках нынешней сессии.

10. Г-жа КЕЙПЛИНГ-АЛАКИДЖА [Директор Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ)] напоминает о том, что в определенном смысле женщины не принимали участия в создании крупных международных учреждений. Но пришло время мобилизовать все имеющиеся знания и опыт, с тем чтобы, используя новаторские подходы, продвигаться вперед по пути преобразования сегодняшнего мира, взаимозависимость которого уже не вызывает сомнений. У женщин есть реальные возможности обеспечить себе лучшее будущее. Они, наконец, начинают занимать должное место в обществе, подтверждая тот факт, что вопросов, касающихся исключительно женщин, собственно говоря, не существует, поскольку их касаются практически все вопросы.

11. Деятельность ЮНИФЕМ заключается главным образом в обеспечении связи между женщинами на местном уровне и процессами принятия решений, которые определяют их будущее в национальных масштабах. С одной стороны, фонд оказывает прямую поддержку тем скромным, но творческим инициативам, с которыми выступают женщины, а с другой стороны, он поощряет те новаторские программы, которые устраняют препятствия на пути к всестороннему участию женщин в процессах развития на всех уровнях.

12. Конкретным примером такой двойной направленности является деятельность, осуществляемая на региональном уровне. Многие страны Африки являются ареной политических конфликтов или страдают от жестокой засухи. В настоящее время каждый третий беженец в мире является африканцем, а 80 процентов африканских беженцев или перемещенных лиц составляют женщины и дети. В Либерии ЮНИФЕМ сосредоточил свои усилия на удовлетворении особых потребностей женщин из числа беженцев, в частности на обучении их навыкам деятельности, приносящей доходы не только в их нынешнем положении, но и впоследствии, по возвращении в свою страну, когда у них появится такая возможность.

13. В странах Латинской Америки и Карибского бассейна сами женщины обратили внимание Фонда на насилие в семье и обществе, жертвами которого они являются и которое препятствует их всестороннему участию в процессах развития. В Венесуэле разработан проект, направленный на повышение осведомленности сотрудников полиции о проблемах, которые представляют для женщин сексуальные посягательства и насилие

/...

(Г-жа Кейплинг-Алакиджа)

в семье. Этот экспериментальный проект был расширен в целях охвата всех курсантов учебного заведения, в котором проходят подготовку будущие сотрудники полиции. Другие мероприятия направлены на улучшение информационного обмена в этой области и выявление подлинных масштабов проблемы. В целях обеспечения финансирования этих проектов Фонд в сотрудничестве с правительством Нидерландов организует международный семинар, который позволит провести обмен мнениями между представителями директивных органов, донорами и женщинами, которые могут предложить методы эффективного сокращения масштабов насилия.

14. В Южной Азии Фонд организовал серию национальных совещаний на высшем уровне по проблемам окружающей среды. В этих совещаниях принимали участие фермеры Бангладеш, Индии, Непала и Пакистана, которые таким образом смогли выразить свою обеспокоенность в связи с воздействием экологических проблем на их повседневную жизнь и высказать свои предложения. В результате три участницы этих совещаний приняли участие в проходившей в Рио-де-Жанейро встрече на высшем уровне "Планета Земля". Предполагается, что они выступят с докладами об этой встрече на последующих совещаниях с участием членов женских неправительственных организаций, представителей планирующих и директивных органов и исследовательских учреждений, на которых будут выработаны стратегии практического осуществления решений, принятых в Рио-де-Жанейро.

15. В этой связи следует напомнить, что в 1989 году в первой резолюции, касающейся Конференции в Рио, положение женщин вообще не упоминалось. Однако женщины мобилизовали свои усилия, с тем чтобы добиться права на участие в подготовительном процессе, и это им удалось. Более того, в 1991 году было принято важное решение, направленное на то, чтобы включить в Повестку дня на XXI век общую цель, предусматривающую содействие эффективному участию женщин в приобретении знаний, в принятии решений и в управленческой деятельности на местном, национальном, региональном и международном уровнях. Наряду с этим в секретариате ЮНЕСКО Фонд финансировал должность специального советника по вопросам, касающимся женщин, окружающей среды и развития. Таким образом, интересы женщин были учтены в Повестке дня на XXI век, ряд рекомендаций которой касаются образования и профессиональной подготовки женщин.

16. В начале ноября Генеральной Ассамблее предстоит принять решения, касающиеся создания новых органов по контролю за осуществлением соглашений и договоренностей, достигнутых в Рио. В связи с этим необходимо принять меры к тому, чтобы на всех уровнях этих органов женщинам было обеспечено справедливое представительство. Женщины должны быть представлены в Комиссии по устойчивому развитию и в ее консультативном органе высокого уровня, а также на должностях высокого уровня в постоянном секретариате Комиссии.

(Г-жа Кейплинг-Алакиджа)

17. Поскольку Фонд может функционировать лишь благодаря щедрости доноров, его Директор выражает признательность правительствам тех развивающихся и промышленно развитых стран, которые, несмотря на общий экономический спад, продолжают поддерживать Фонд своими взносами, а также национальным комитетам ЮНИФЕМ, неправительственным и международным женским организациям. Она также благодарит частный сектор за его поддержку.

18. Г-жа Джули Эндрюс, которую в марте этого года Генеральный секретарь назначил Послом доброй воли ЮНИФЕМ, уже нанесла визиты в Иорданию и Сенегал. В ноябре она намерена посетить Японию, с тем чтобы ознакомить общественность в этой стране с деятельностью Фонда и открыть там Национальный комитет ЮНИФЕМ.

19. И наконец, Директор ЮНИФЕМ выражает признательность тем женщинам во всех странах мира, благодаря которым Фонд смог осуществить значительное число своих мероприятий. Всемирная конференция по положению женщин, намеченная на 1995 год, предоставляет международному движению женщин возможность продемонстрировать свою способность решать стоящие перед ним задачи в нынешнем взаимозависимом и поэтому чрезвычайно сложном мире.

20. Г-жа ХАБАШИ (сотрудница, занимающаяся вопросами положения женщин в Секретариате), ссылаясь на доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в Секретариате (A/47/508), указывает на то, что по состоянию на 30 июня 1992 года женщины занимали 30,6 процента должностей, подлежащих географическому распределению, против 29,2 процента в июне 1991 года, что представляет собой увеличение их представленности на 1,4 процента. Тем не менее, до сих пор ни одна из женщин не занимает должности заместителя Генерального секретаря и лишь одна женщина занимает должность уровня помощника Генерального секретаря, при этом из 80 должностей уровня Д-2 женщины занимают лишь 10. Однако на должностях уровня Д-1 число женщин составляет сейчас уже 26 человек, в то время как год назад их было всего 20. Даже несмотря на то, что женщины уже занимают более 10 процентов всех должностей уровня Д-1, для увеличения к 1995 году доли женщин на должностях старшего уровня до 25 процентов - целевого показателя, установленного Генеральной Ассамблеей для должностей уровня Д-1 и старшего уровня, - потребуется еще много усилий. Вместе с тем, в период с июля 1991 года по июнь 1992 года 87 сотрудников-женщин получили повышение по службе в классах должностей с С-2 по Д-1, в то время как в прошлом году повышение получили лишь 46 женщин. Что касается мужчин, то здесь повышение по службе получили соответственно 98 и 96 сотрудников. Процентная доля женщин среди сотрудников, получивших повышение по службе (47 процентов), превышает долю женщин на должностях, подлежащих географическому распределению (30,6 процента). Что касается набора персонала, то в период с июля 1991 года по июнь 1992 года на различные должности были приняты 50 сотрудников-женщин, что составляет 39,1 процента от общего числа принятых на службу сотрудников.

/...

(Г-жа Хабаш)

21. Наряду с этим, в связи с реорганизацией увеличилось (почти на 60 единиц) число секретариатских должностей более высокого уровня, в частности уровня О-5. И наконец, в ближайшее время будут опубликованы циркуляры, касающиеся процедур справедливого и строгого разбирательства случаев сексуальных домогательств, имеющих место в Секретариате. В связи с продолжающимся в Секретариате процессом перестройки и временным мораторием на прием на службу новых сотрудников, достижение поставленных целей потребует дополнительных усилий.

Заседания закрывается в 10 ч. 55 м.